باريس, فرنسا

متحف الأورانجيري: روائع

عشرون عملاً من المتحف الباريسي الذي يضم «زنابق الماء» لمونيه ومجموعة والتر-غيوم، تمتد من الانطباعية إلى سنوات ما بين الحربين.

ترجمة بمساعدة الذكاء الاصطناعي



يقع متحف الأورانجيري في حديقة التويلري في باريس. وقد صُمّمت أشهر قاعاته لعرض «زنابق الماء» لمونيه، وهي لوحات هائلة تحيط بالزائر بمشاهد البركة في جيفرني. ويضم المتحف أيضاً مجموعة والتر-غيوم، وفيها لوحات لرينوار وسيزان وماتيس وموديلياني وغيرهم.

يتضمن هذا الدليل ثلاثاً من لوحات «زنابق الماء». أما سائر الأعمال فتكاد تكون كلها أصغر بكثير، ومعظمها بورتريهات. ويتكرر اسم غيوم مرتين بين الأشخاص المصوَّرين: فقد رسم موديلياني تاجر الفن الشاب بول غيوم، ورسم ديران مدام غيوم بقبعة عريضة الحافة. والخيط الآخر المتكرر هو التحوير، الذي يتخذ أشكالاً عدة. يطيل موديلياني الأعناق ويرسمها في منحنيات انسيابية. ويضفي سوتين خشونة على الوجوه، وفي أحد المناظر الطبيعية يُميل المشهد كله فيخلّ بتوازنه. أما هنري روسو فيبتعد عن المظهر المرئي بهدوء أكبر، مصوّراً مصنع كراسٍ وساحلاً وطفلة بالطابع الرسمي الدقيق نفسه. ويحضر رينوار ثلاث مرات، بامرأة عارية وشقيقتين عند البيانو وطفل يرتدي زي مهرج. أما بقية الأعمال فهي مناظر طبيعية لسيسلي وأوتريلو، وجارية لماتيس، ولوحة «غزال» لماري لورانسان.

اختيرت هذه الأعمال من مقتنيات المتحف الموثقة، بصورة مستقلة عن المتحف نفسه. ولا يعني انتماء عمل إلى المجموعة أنه معروض بالضرورة، فقد يكون أيٌّ من هذه الأعمال مُعاراً أو غير معروض. وتحتفظ التواريخ ونسب الأعمال إلى الفنانين بالتحفظات الواردة في السجلات المرتبطة بروابط.

استكشف هذه المجموعة في Artline

اطلع على الأعمال المختارة إلى جانب الكتب والأحداث التي عاصرتها، أو قارن بين الفترات الزمنية التي عاش فيها الفنانون. توفر هذه الكتب والأحداث سياقاً عاماً، ولا تُعد دليلاً على تأثير مباشر. كما يضم هذا الدليل الأعمال التي لا تتوفر لها تواريخ مؤكدة.

الأعمال الفنية في سياقها من عاش ومتى؟

artlines.org/guides/musee-orangerie

الأعمال المختارة · 20

1. Woman with a Velvet Ribbon
1915 · Amedeo Modigliani

2. Cliffs
1897 حوالي عام · Henri Rousseau

3. Paul Guillaume
1915 · Amedeo Modigliani

4. Portrait of Émile Lejeune
1925 · Chaim Soutine

5. The Chair Factory at Alfortville
1897 · Henri Rousseau

6. The Girl with a Doll
1904 - 1905 حوالي · Henri Rousseau

7. Butte Pinson
1905–1908 · Maurice Utrillo

8. Odalisque in Red Trousers
1924–1925 · Henri Matisse

9. Madame Guillaume in a Wide-Brimmed Hat
1928–1929 · André Derain

10. Water Lilies: Sunset
1914–1926 · Claude Monet

11. The Road from Montbuisson to Louveciennes
1875 · Alfred Sisley

12. Water Lilies: Clear Morning with Willows
1914–1926 · Claude Monet

13. Water Lilies: Green Reflections
1914–1926 · Claude Monet

14. Altar Boy
1927 - 1928 · Chaim Soutine

15. Antonia
1915 :التاريخ غير مؤكد · Amedeo Modigliani

16. Deer
1923 · Marie Laurencin

17. Landscape with Figures
1918 - 1919 · Chaim Soutine

18. Yvonne and Christine Lerolle at the Piano
1897 حوالي عام · Pierre-Auguste Renoir

19. Claude Renoir as a Clown
Pierre-Auguste Renoir · 1909

20. Nude Woman in a Landscape
Pierre-Auguste Renoir · 1883

01 / 20

Woman with a Velvet Ribbon

Amedeo Modigliani

1915 · ألوان زيتية على قماش · Musée de l’Orangerie



A woman with velvet ribbon. WikiArt; Amedeo Modigliani. Proportional resizing and JPEG compression; source frame preserved. · Public domain

لا يعرّف العنوان المرأة إلا بشريطها، وهو جدير بالانتباه. فعند الموضع الذي يلتف فيه المخمل الأسود حول عنقها، يكاد يعمل كعلامة قياس تُظهر مدى إطالة موديلياني له. ولا يلتزم الوجه بالتشريح المألوف أكثر من العنق، لكنه يظل متماسكاً، لأن العنق والرأس والكتفين مرسومة في منحنيات طويلة تتجاوب فيما بينها بدلاً من أن تلتزم بصحة النِّسب.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

02 / 20

Cliffs

Henri Rousseau

حوالي عام 1897 · ألوان زيتية على قماش · Musée de l’Orangerie



Henri Rousseau. Cliffs. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/henri-rousseau/cliffs · Public domain (WikiArt source label)

ساحل مؤلف من عناصر قليلة جداً: واجهة جرف تخددها نتوءات عمودية، وأشرطة أفقية طويلة من البحر والشاطئ، وقوارب صغيرة أُدرجت في هذا التكوين. وتؤدي الخطوط العمودية للجرف، في مقابل الأشرطة المستوية، جلّ العمل، فلا تكاد اللوحة تحتاج إلى تفاصيل أكثر مما فيها. والتاريخ تقريبي. فإن صحّ، تكون «المنحدرات الصخرية» قد رُسمت في وقت مقارب لرسم «مصنع الكراسي في ألفورتفيل»، وهي لوحة أخرى تعتمد على حواف واضحة وحاسمة.

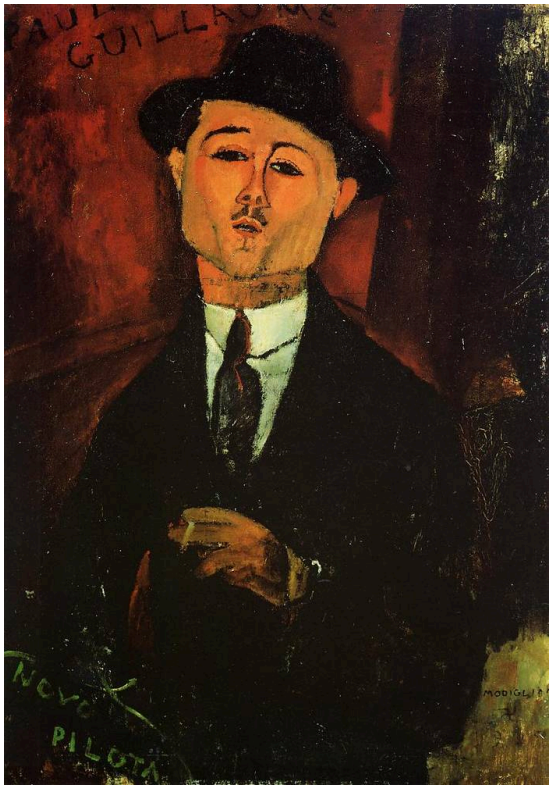
مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

03 / 20

Paul Guillaume

Amedeo Modigliani

1915 · ألوان زيتية على ورق مقوى · Musée de l’Orangerie



Amedeo Modigliani. Paul Guillaume. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/amedeo-modigliani/paul-guillaume-1915 · Public domain (WikiArt source label)

رُسم هذا البورتريه في السنة نفسها التي رُسمت فيها «امرأة بشريط مخملي»، لكنه يتجه اتجاهاً يكاد يكون معاكساً. فبدلاً من إطالة الهيئة في منحنيات طويلة، يحصر موديلياني غيوم في هيئة متراصة، ببذلة وقبعة داكنتين على خلفية حمراء، ولا تصدر الإيماءة الوحيدة إلا عن يد منفردة قرب الصدر. وما تعرضه اللوحة قليل على نحو لافت لبورتريه تاجر فن: فلا مكان داخلي مفصل، ولا استعراض للمقتنيات. وأي مهابة يحملها تأتي من وضعيته وقوة التباين.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

04 / 20

Portrait of Émile Lejeune

Chaim Soutine

1925 · ألوان زيتية على قماش · Musée de l’Orangerie



Chaim Soutine. Portrait of Emile Lejeune. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/chaim-soutine/portrait-of-emile-lejeune-1925 · Public domain (WikiArt source label)

يبني سوتين وجه إميل لوجون من زوايا غير منتظمة، ويمدّها إلى الخلفية حيث يترك آثار اشتغاله بالطلاء ظاهرة. فلا يصقل الوجه ولا الخلفية ليمنحهما سطحاً ناعماً. ولا يضعف الشَّبه بسبب ذلك؛ بل إن هذه التفاوتات تزيده حيوية، إن كان لها من أثر.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

05 / 20

The Chair Factory at Alfortville

Henri Rousseau

1897 · ألوان زيتية على قماش · Musée de l’Orangerie



The chair factory at Alfortville. WikiArt; Henri Rousseau. Proportional resizing and JPEG compression; source frame preserved. · Public domain

يرسم روسو مصنع كراسٍ بالسكون المنضبط الذي يميز مشهداً طبيعياً. ويحافظ المبنى المنخفض على حوافه الواضحة تحت سحب تنتفخ وتلين فوقه، فيما يضفي طريق متفرع وأشخاص صغار على الموقع الصناعي مقياساً بشرياً.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

06 / 20

The Girl with a Doll

Henri Rousseau

حوالي 1905 - 1904 · ألوان زيتية على قماش · Musée de l’Orangerie



Henri Rousseau. The girl with a doll. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/henri-rousseau/the-girl-with-a-doll-1905 · Public domain (WikiArt source label)

تواجه الطفلة المشاهد مباشرة، وتُقدَّم دميتها كما لو كانت شخصاً ثانياً يجلس لرسمه. ويطغى رأسها المكبَّر وثوبها الأحمر على الشريط الضيق من الأرض والسماء المفتوحة خلفها. ولا شيء هنا يوحي بلحظة لعب. فالفتاة والدمية متساويتان في المواجهة المباشرة والسكون، واللوحة أقرب إلى بورتريه رسمي منها إلى مشهد من الطفولة.

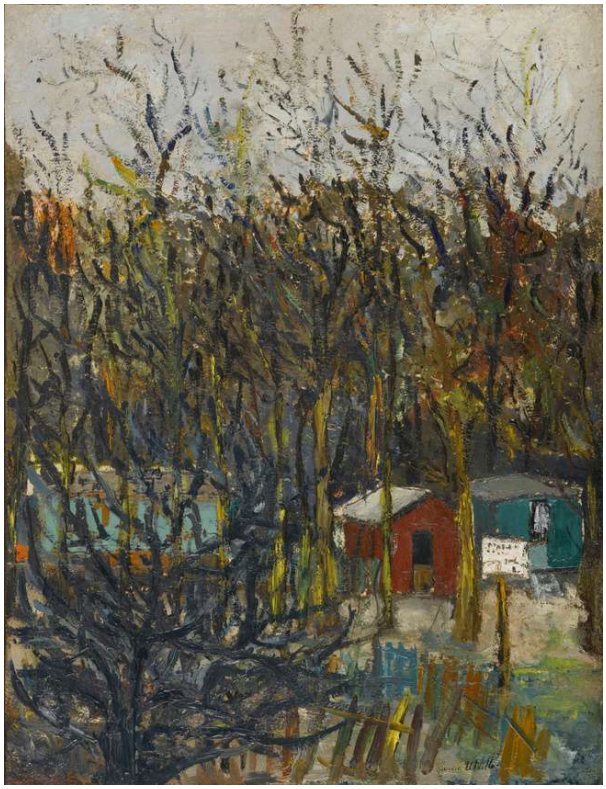
مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

07 / 20

Butte Pinson

Maurice Utrillo

Musée de l’Orangerie · 1905–1908



Maurice Utrillo. Butte Pinson. Image credit: Maurice Utrillo. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

لا بد من البحث عن البيت. يضع أوتريلو ستاراً من الأغصان العارية بين المشاهد والمبنى الصغير، وتسدّ شبكتها الداكنة أي مسار مباشر إليه، بينما يظهر الماء الشاحب والسماء عبر الفجوات.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: RF 1963 104

08 / 20

Odalisque in Red Trousers

Henri Matisse

Musée de l’Orangerie · 1924–1925



Henri Matisse. Odalisque in red trousers. Image credit: JackyM59. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

تملأ المنسوجات المزخرفة الغرفة وتنافس البنطال الأحمر والمرأة المستلقية التي ترتديه. وتتيح بلوزتها الشاحبة فسحة أكثر هدوءاً من دون أن تفصلها عن الزخرفة. وتواصل النقوش إضعاف الإحساس بالعمق، فتُقرأ اللوحة بوصفها غرفة تضم امرأة، وبوصفها مجموعة مساحات لونية متجاورة في آن واحد. ولا تغلب أيٌّ من القراءتين تماماً.

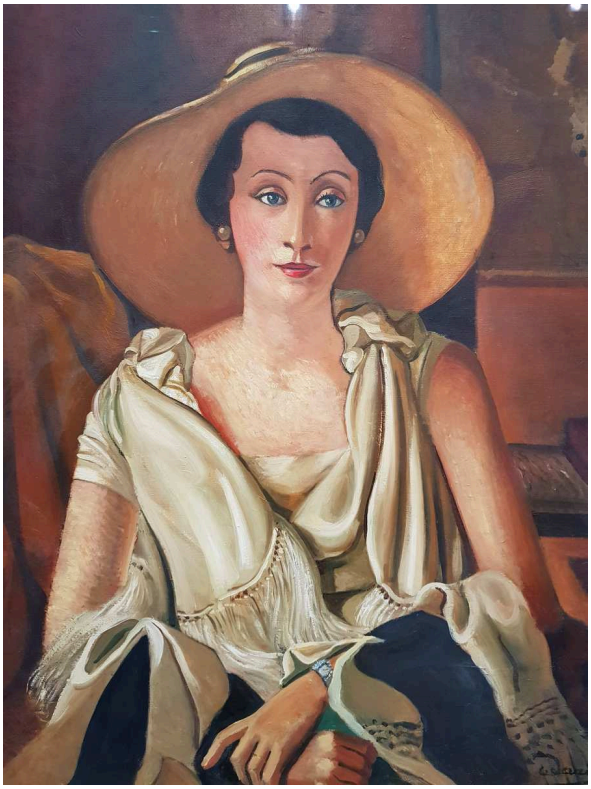
مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: RF 1963 66

09 / 20

Madame Guillaume in a Wide-Brimmed Hat

André Derain

Musée de l’Orangerie · 1928–1929



André Derain. Portrait of Madame Guillaume with pamela. Image credit: Philippe Cendron. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

يكتفي تاجر الفن الذي صوّره موديلياني ببذلة داكنة وقليل جداً سواها. أما ديران، فيبني بورتريه مدام غيوم من ملابسها. فالقبعة العريضة تغلق أعلى التكوين، وتتجاوب معها القفازات وثنيات القماش في الأسفل. ويحتفظ وجهها بخصوصيته ضمن هذا الترتيب المستقر، لكن الزي الأنيق يمنح اللوحة قدراً كبيراً من ثقلها وبنيتها.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: RF 1960-36

10 / 20

Water Lilies: Sunset

Claude Monet

Musée de l’Orangerie · 1914–1926



Claude Monet. The Water Lilies - Setting Sun. Image credit: Claude Monet. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

لا نرى الغروب نفسه أبداً. فهو لا يظهر إلا في انعكاسات دافئة تمتد على ستة أمتار من البركة المرسومة، وتتقاسم سطح الماء مع النباتات. وهذا امتداد يتجاوز ما تستطيع العين الإحاطة به من موضع واحد، لذا لا بد من تتبّع اللوحة على طولها. ولا توجد مقدمة بالمعنى التقليدي، فتؤدي التحولات اللونية دوراً كبيراً في تحديد موضعك داخل المشهد.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: INV 20103

The Road from Montbuisson to Louveciennes

Alfred Sisley

Musée de l’Orangerie · 1875



Alfred Sisley. The Road from Montbuisson to Louveciennes. Image credit: Miguel Hermoso Cuesta. Wikimedia Commons. CC BY-SA 3.0 (https://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · CC BY-SA 3.0

أقدم لوحة في هذه المختارات هي أيضاً من أبسطها موضوعاً: طريق عادي رُسم من دون تجميل. ويمنح الطريق الشاحب الحقول المفتوحة اتجاهاً من دون أن يملأها، ويبيّن المارة الصغار كيف يتراجع نحو البعد. وتحول السماء الواسعة دون استحواذ الطريق على اللوحة.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: RF 1960-47

12 / 20

Water Lilies: Clear Morning with Willows

Claude Monet

Musée de l’Orangerie · 1914–1926



Claude Monet. The Water Lilies - Clear Morning with Willows. Image credit: Claude Monet. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

تتدلى أغصان الصفصاف حيث قد يُتوقع وجود خط أفق، ويتكرر انحدارها على امتداد السطح العريض بإيقاع خاص بها. وهي تتقاطع مع الماء الشاحب ومع انعكاساتها أيضاً، ويستغرق تمييز الشجرة من صورتها بعض الوقت.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: INV 20106

13 / 20

Water Lilies: Green Reflections

Claude Monet

Musée de l’Orangerie · 1914–1926



Claude Monet. The Water Lilies - Green Reflections. Image credit: Claude Monet. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

من بين اللوحات الثلاث، تمنحك هذه اللوحة أقل قدر من العلامات التي تستند إليها. فلا ضفة مرئية ولا أفق واضح، وعلى خلاف «صباحٌ صافٍ مع أشجار الصفصاف»، لا تتدلى فيها أغصان داخل مجال الرؤية. ليس هناك سوى الماء. ولا بد من تقدير المسافة انطلاقاً من تجمعات أوراق زنابق الماء والمساحات الأفتح بينها. وتعبر اللوحة بمقارنة البقع الأكثر كثافة بالأقل كثافة، ولا يوجد مسار واحد يقود إلى العمق.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: INV 20102

14 / 20

Altar Boy

Chaim Soutine

Musée de l’Orangerie · 1927 - 1928



Chaim Soutine. Altar Boy. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/chaim-soutine/altar-boy-1928 · Public domain (WikiArt source label)

يحمل الموضوع في ذاته توقّعاً للنظام: صبي يؤدي دوراً طقسياً، يرتدي ثياباً حمراء وبيضاء ويضم يديه. ولا يدع سوتين القماش ولا الجسد تحته يستقران في تناظر. فاليدان المضمومتان تجمعان عناصر الوضعية، ثم تعود مساحة ملتوية من القماش الأبيض فتفككها.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

15 / 20

Antonia

Amedeo Modigliani

التاريخ غير مؤكد: 1915 · Musée de l’Orangerie



Amedeo Modigliani. Antonia. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

التاريخ 1915 غير مؤكد. فإن صحّ، تنتمي «أنطونيا» إلى السنة نفسها التي رُسمت فيها «امرأة بشريط مخملي» و«بول غيوم»، وهي أقرب بوضوح إلى أولاهما. فلها العنق الطويل نفسه والوجه الشاحب نفسه، وهما هنا يعلوان قاعدة هادئة من ثوب أسود. وتبدو وضعيتها الجالسة المواجهة للأمام متناظرة أول الأمر، إلى أن تخلّ ميلات طفيفة في الرأس والكتفين بهذا التناظر. ويبقي موديلياني الحيز الداخلي ضحل العمق، فلا يكاد شيء ينافس هذه التحولات الصغيرة في الثقل والزاوية.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

16 / 20

Deer

Marie Laurencin

Musée de l’Orangerie · 1923



Marie Laurencin. Deer. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

لا يذكر العنوان سوى الغزلان، لكن لورانسان لا ترسم الشخصيات البشرية بطريقة مختلفة. فالناس والحيوانات يتشاركون درجات ناعمة من الأزرق الرمادي تتخللها لمسات وردية وبيضاء، وتتداخل خطوطهم الخارجية المنحنية من دون فواصل حادة. ويظل بالإمكان تمييز كل شكل، لكنه ينبثق من الأشكال المجاورة بدلاً من أن ينفصل عنها بوضوح.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

17 / 20

Landscape with Figures

Chaim Soutine

Musée de l'Orangerie · 1918 - 1919



Chaim Soutine. Landscape with Figures. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/chaim-soutine/landscape-with-figures-1919 · Public domain (WikiArt source label)

كل شيء يميل. فالطريق والبيوت والأشجار تميل مع المشهد، وحتى المباني الصلبة تبدو على وشك الانزلاق. ويمنح شخص صغير إحساساً مألوفاً بالمقياس من دون أن يثبّت أي شيء حوله. وقد بُني طريق سيسلي إلى لوفيسيان من عناصر مشابهة، طريق ومارة صغار، لكن لا شيء فيه يميل.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

18 / 20

Yvonne and Christine Lerolle at the Piano

Pierre-Auguste Renoir

Musée de l'Orangerie · حوالي عام 1897



Pierre-Auguste Renoir. Yvonne et Christine Lerolle au piano. WikiArt: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. · Public domain (WikiArt per-object label)

تتشارك إيفون وكريستين ليرول الموسيقى، لكن لكل منهما مهمة مختلفة: تعزف إحدى الشقيقتين بينما تتابع الأخرى من مكان قريب. ويجمع رينوار رأسيهما وكتفيهما في نطاق واحد من الانتباه. وتضم كتلة البيانو الداكنة أبيض ملابسهما وأحمرها معاً، مع إبقاء الوضعيتين متمايزتين.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

19 / 20

Claude Renoir as a Clown

Pierre-Auguste Renoir

Musée de l’Orangerie · 1909



Pierre-Auguste Renoir. Claude Renoir en clown. WikiArt: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. · Public domain (WikiArt per-object label)

يَعِد زي المهرج بالتسلية، لكن الطفل الذي يرتديه هنا لا يقدمها. ويوسّع الزي الأحمر حدود هيئة كلود رينوار، لكن حذاءه الصغير وساقيه المستقيمتين يُبقيان الجسد واضحاً تحت الشكل المسرحي، ويظل وجهه جاداً.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

20 / 20

Nude Woman in a Landscape

Pierre-Auguste Renoir

Musée de l’Orangerie · 1883



Pierre-Auguste Renoir. Femme nue dans un paysage. WikiArt: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. · Public domain (WikiArt per-object label)

يجعل رينوار حدود جسد المرأة الجالسة أكثر حدة في مواضع، ويدعها تلين وتندمج في أوراق الشجر في مواضع أخرى، من دون أن يفقد الجسد ثقله وبنيته. وتلتقي البشرة الدافئة بالنباتات الأبرد لوناً عبر أشكال مستديرة متقاربة. وتُدخلها التفاتتها إلى الخلف في الترتيب اللوني الأوسع للمشهد الطبيعي بدلاً من أن تفصلها عنه.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

المقياس على الشاشة

على الشاشة، قد تظهر إحدى لوحات «زنابق الماء» الطويلة لمونيه وبورتريه بول غيوم الذي رسمه موديلياني على ورق مقوى بالعرض نفسه. والأبعاد المسجلة دليل أفضل. وتكتسب أهميتها الكبرى مع اللوحات الطويلة، لأن حجمها يشكل جانباً كبيراً مما تقوم عليه.

قراءات إضافية

Impressionism: A Centenary Exhibition

Anne Dayez, Michel Hoog and Charles S. Moffett · اقرأ عبر الإنترنت أو حمّل · الإنجليزية

يقدم هذا الإصدار من متحف المتروبوليتان للفنون، الذي يمكنك قراءته عبر الإنترنت أو تنزيله، خلفية عن مونيه ورينوار وسيسلي، ولا سيما أعمالهم المبكرة. وهو يلائم الجذور الانطباعية لهذه المختارات، وخصوصاً طريق سيسلي. وتقل فائدته فيما يخص أي عمل من القرن العشرين، بما في ذلك «زنابق الماء» لمونيه نفسه.

موقع المتحف الإلكتروني · دليل المجموعة الرسمي

تم التحقق من المصادر ومعلومات الزوار: 12-10-2026

ترجمة بمساعدة الذكاء الاصطناعي

Artline · متحف الأورانجيري: روائع